

# POLYCOM® KIRK 5020

NL  
CZ  
PO  
DK  
NO  
SE

Laad uw handset voor het eerste gebruik gedurende 14-16 uur op voor de beste prestaties.



## Verkorte gebruiksaanwijzing

Voor aanvullende informatie over de handset kunt u op [www.kirktelecom.com](http://www.kirktelecom.com) gebruikershandleiding downloaden.

# Basis opties handset

## Accu plaatsen

- 1 Om de accu te kunnen plaatsen, drukt u het klepje aan de achterkant in en schuift u het omlaag.
- 2 Verwijder het klepje.
- 3 Plaats de accu zodanig dat het label zichtbaar is.
- 4 Plaats het klepje terug en klik het vast (als u een klik hoort, is het klepje correct teruggeplaatst).

**Let op:** Het productlabel, inclusief het CE-keurmerk, bevindt zich in het batterijvak.

## Handset in- en uitschakelen

- Druk op de linker softkey om de handset in te schakelen.
- Om de handset uit te schakelen, drukt u de linker softkey in totdat de melding **Uitschakelen?** op het scherm verschijnt. Bevestig met **Ja**.

## Luidsprekervolume instellen

Gebruik de toets aan de rechter zijkant van de handset om het volume te regelen.

## Toetsblokkering inschakelen

- Druk op **Menu** en vervolgens op **\*** om de toetsblokkering in te schakelen.
- Druk op **Vrijgeven** en vervolgens op **\*** om de toetsblokkering uit te schakelen.

## Sneltoetsen

### Vooraf ingestelde sneltoetsen

Vooraf ingestelde sneltoetsen kunnen niet worden gewijzigd en zijn toegewezen aan diverse toetsen van de handset.

**Doorverbinden:** Tijdens een gesprek

drukt u op de **R** toets en kiest een nummer waarnaar het gesprek doorverbonden dient te worden.

**Oproeplijst:** Druk op de linker navigatietoets.

**Gemiste oproepen:** Druk op de rechter navigatietoets.

**Naam zoeken:** Druk op de bovenste of onderste navigatietoets.

**Menu verlaten:** Druk op **R**.

**Contactpersoon opslaan:** Toets het nummer in en druk op **Opslaan**.

## Persoonlijke links

Persoonlijke links zijn functies die u zelf aan een lijst toevoegt. De lijst is toegewezen aan de rechter softkey.

U voegt als volgt een sneltoets toe:


- 1 Druk op **Favoriet**.
- 2 Ga naar de optie **Favoriets bewerken** en druk op **Kies**.
- 3 Selecteer een functie door middel van de navigatietoets.
- 4 Druk op **Kies** om de functie aan de lijst met persoonlijke links toe te voegen.


Een sneltoets gebruikt u als volgt:

- 1 Druk op **Favoriet**.
- 2 Ga naar de gewenste sneltoets en druk op **Kies**.



## Bellen

### Direct bellen (hoorn van de haak)

- 1 Druk op  om te bellen.
- 2 Toets het nummer in.

- 3 Druk op  om het gesprek te beëindigen.


## Voorkiezen (hoorn op de haak)

- 1 Toets het nummer in.
- 2 Druk op  om te bellen.
- 3 Druk op  om het gesprek te beëindigen.

## Snelkiezen

- Druk gedurende drie seconden een toets (0-9) in, totdat een nummer wordt gedraaid. (U moet een toets aan een nummer uit het telefoonboek toewijzen).

## Vanuit oproeplijst

- 1 Druk op de linker navigatietoets om de oproeplijst te openen.
- 2 Ga naar de gewenste naam of het gewenste nummer en druk op  .

## Vanuit het telefoonboek

- 1 Druk op **Menu** om het hoofdmenu te openen.
- 2 Ga naar **Telefoonboek** en druk op **Kies**.
- 3 Ga naar **Naam zoeken** en druk op **Kies**.
- 4 Zoek de gewenste naam en druk op  om te bellen.

## Oproep aannemen

- Druk op  om een oproep aan te nemen als uw handset overgaat.

## Belsignaal uitschakelen

- Druk op **Stil** om het belsignaal uit te schakelen.

## Oproep weigeren

- Druk op **Afwijzen** om de oproep te weigeren.

## Oproep doorverbinden

- Druk op **R** en toets een nummer in.  
Om de oproep te verbreken, drukt u opnieuw op **R**.

**Let op:** Deze functie is systeem afhankelijk.

## Luidspreker in- en uitschakelen

- Druk terwijl u belt op **Luid aan** om de luidspreker in te schakelen.
- Druk op **Luid uit** om de luidspreker weer uit te schakelen.

## Microfoon in- en uitschakelen

- Terwijl u belt, drukt u op **Mic uit** om de microfoon uit te schakelen.
- Druk op **Mic aan** om de microfoon weer in te schakelen.

# Instellingen wijzigen

## Belvolume instellen

- 1 Druk op **Menu** om het hoofdmenu te openen.
- 2 Ga naar **Instellingen** en druk op **Kies**.
- 3 Ga naar **Volume belsignaal** en druk op **Kies**.
- 4 Druk op de linker of rechter navigatietoets om het volume in te stellen.
- 5 Druk op **Instellen** en vervolgens op **Terug**.

## Belsignaal instellen

- 1 Druk op **Menu** om het hoofdmenu te openen.
- 2 Ga naar **Instellingen** en druk op **Kies**.
- 3 Ga naar **Belsignaal** en druk op **Kies**.
- 4 Ga naar het gewenste belsignaal en druk op **Wisselen** om naar het geselecteerde belsignaal te luisteren.
- 5 Druk op **Terug**.

## Trilstand in- en uitschakelen

- 1 Druk op **Menu** om het hoofdmenu te openen.
- 2 Ga naar **Instellingen** en druk op **Kies**.
- 3 Ga naar **Triller** en druk op **Kies**.
- 4 Ga naar **Aan** of **Uit** en druk op **Wisselen**.
- 5 Druk op **Terug**.

## Contactpersoon aan telefoonboek toevoegen

- 1 Druk op **Menu** om het hoofdmenu te openen.
- 2 Ga naar **Telefoonboek** en druk op **Kies**.
- 3 Ga naar **Naam/Nr. toevoegen** en druk op **Kies**.
- 4 Voer de naam van de contactpersoon in met behulp van de cijfers 2-9.
- 5 Ga naar nummer en geef het nummer van de contactpersoon op (max. 24 cijfers).
- 6 Druk op **Opslaan** om de naam en het telefoonnummer op te slaan.

## Algemene informatie

### Technische specificaties

#### Goedkeuringen

Access profile: EN 300444 V1.4.1: 2002

EMC: EN 301 489 - 1: versie 1.4.1

EN 301 489 - 6: versie 1.2.1

Radio: EN 301 406 V1.5.1: 2003

Veiligheid: EN 60950 - 1: 2001 + A11 +  
CORRIG

#### Afmetingen en gewicht

Afmetingen: 146 x 48 x 19mm

Gewicht: 110 g incl. accu ± 10 g

#### Capaciteit

Gesprekstijd tot 20 uur

Standby-tijd tot 200 uur

#### Temperatuur en luchtdruk

Bedrijfstemperatuur: 0-40°C/32-104°F

Luchtdruk: normale atmosferische  
omstandigheden

## Internationale voorschriften en productinformatie

---



Deze KIRK 5020 Handset is voorzien van een CE-keurmerk. Dit keurmerk geeft aan dat het apparaat voldoet aan de EEC Richtlijnen 89/336/EEC, 73/23/EEC 1999/5/EC. Een volledige kopie van de Conformiteitsverklaring kan worden verkregen bij Polycom Ltd, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK



Het WEEE-etiket op dit apparaat geeft aan dat het product niet mag worden verwijderd via het huisvuil, maar apart moet worden ingezameld.

---

Před prvním použitím nabíjejte telefon 14-16 hodin.



## Rychlý návod

Více informací o mobilním telefoně naleznete v návodu na stránkách výrobce [www.kirktelecom](http://www.kirktelecom)

# Uvedení do provozu

## Instalace akumulátoru

- 1 Stlačte zadní kryt telefonu a posuňte ho směrem dolů.
- 2 Kryt odejměte.
- 3 Do telefonu vložte akumulátor tak, aby štítek akumulátoru byl viditelný a aby se spojily napájecí kontakty.
- 4 Kryt nasadíte zpět a posuňte do zajištěné polohy (až uslyšíte klapnutí).

**Poznámka:** Výrobní štítek telefonu, včetně značky CE, se nachází na dně prostoru pro akumulátor.

## Zapnutí/vypnutí telefonu

- Telefon zapnete stisknutím levého soft-tlačítka.
- Pro vypnutí telefonu stiskněte a držte levé soft-tlačítko, dokud se na displeji neobjeví dotaz **Vypnout?** Pak potvrďte stiskem **Ano**.

## Nastavení hlasitosti ve sluchátku

Pro nastavení hlasitosti během hovoru použijte tlačítka na pravém boku telefonu vedle displeje.

## Zamykání klávesnice

- Pro uzamčení/odemčení klávesnice stiskněte **Menu** a následně **\***
- Pro odemčení klávesnice stiskněte **Odemkn.** a následně **\***

## Klávesové zkratky

Pevně nastavené klávesové zkratky.

Pevně nastavené klávesové zkratky nelze měnit.

**Přesměrování:** Během hovoru stiskněte **R**.

**Seznam volání:** Do seznamu volání vstoupíte stisknutím levé strany navigačního ovladače.

**Ztracené hovory:** Stiskněte pravou stranu navigačního ovladače.

**Najít jméno:** Stiskněte horní nebo dolní stranu navigačního ovladače.

**Opustit Menu:** Stiskněte **R**.

**Uložit kontakt:** Zadejte telefonní číslo a stiskněte **Uložit**.

## Moje menu

Kromě menu, které je pevně nastaveno od výrobce, si můžete sestavit vlastní menu pro rychlý přístup k vybraným funkcím. K tomu je určeno pravé soft-tlačítko.

Přidat položku:



- 1 Stiskněte **Moje menu**.
- 2 Navigačním ovladačem narolujte na **Upravit moje menu** a stiskněte **Uybrat**.
- 3 Navigačním ovladačem narolujte na požadovanou funkci a zařaďte ji do vlastního menu stisknutím **Uybrat**.

Použití vlastního menu:



- 1 Stiskněte **Moje menu**.
- 2 Narolujte na požadovanou funkci a stiskněte **Uybrat**.

## Sestavení hovoru

### Přímá volba

- 1 Stiskněte  pro zahájení hovoru
- 2 Zadejte telefonní číslo.
- 3 Pro ukončení hovoru stiskněte .


## Volba s přípravou telefonního čísla

- 1 Zadejte telefonní číslo.
- 2 Stiskněte  pro zahájení hovoru.
- 3 Pro ukončení hovoru stiskněte .


## Rychlá volba

Stiskněte jednu z kláves (0-9) a držte ji stisknutou 3 sekundy, než telefon zahájí volbu. (Pro tuto funkci musíte v Telefonním seznamu přidělit jednotlivým klávesám příslušná telefonní čísla.)


## Volba ze Seznamu volání

- 1 Pro vstup do Seznamu volání stiskněte levou stranu navigačního ovladače.
- 2 Narolujte na požadované jméno nebo číslo a stiskněte .

## Volba z Telefonního seznamu

- 1 Stiskněte **Menu** pro vstup do hlavního menu.
- 2 Narolujte na **Telefonní seznam** a stiskněte **Uybrat**.
- 3 Narolujte na **Najít jméno** a stiskněte **Uybrat**.
- 4 Najděte požadované jméno a stiskněte  pro zahájení hovoru.

## Přijem hovoru

- Když telefon zvoní, přijměte hovor stisknutím .

## Ztišení zvonění

- Když telefon zvoní, stiskněte **Ztížit** a zvonění se utlumí.

## Odmítnutí hovoru

- Pro odmítnutí hovoru stiskněte **Odmítnout**.

## Přesměrování hovoru

- Stiskněte **R** a zadejte nové číslo.  
Pro vrácení hovoru zpět, stiskněte **R** znovu.

**Poznámka:** Tato funkce závisí na nastavení systému.

## Zapnutí/vypnutí hlasitého poslechu

- Během hovoru stiskněte **Hlas. zap.** pro zapnutí hlasitého poslechu přes reproduktor.
- Pro vypnutí reproduktoru stiskněte **Hlas. vyp.**

## Vypnutí/zapnutí mikrofonu

- Pro vypnutí mikrofonu během hovoru stiskněte **Mikr. vyp.**
- Mikrofon opět zapnete stisknutím **Mikr. zap.**

## Změny nastavení

### Nastavení hlasitosti zvonění

- 1 Stiskněte **Menu** pro vstup do hlavního menu.
- 2 Narolujte na **Nastavení** a stiskněte **Uybrat**.
- 3 Narolujte na **Hlasitost zvonění** a stiskněte **Uybrat**.
- 4 Hlasitost nastavte stisknutím levé nebo pravé strany navigačního ovladače.
- 5 Stiskněte **Nastavit** a potom **Zpet**.

## Změna melodie zvonění

- 1 Stiskněte **Menu** pro vstup do hlavního menu.
- 2 Narolujte na **Nastavení** a stiskněte **Uybrat**.
- 3 Narolujte na **Melodie zvoneni** a stiskněte **Uybrat**.
- 4 Narolujte na požadovanou melodii a stiskněte **Zmenit** pro poslech vybrané melodie.
- 5 Stiskněte **Zpet**.

## Zapnutí/vypnutí vibrací

- 1 Stiskněte **Menu** pro vstup do hlavního menu.
- 2 Narolujte na **Nastavení** a stiskněte **Uybrat**.
- 3 Narolujte na **Vibrace** a stiskněte **Uybrat**.
- 4 Narolujte na **Zapnout** nebo **Vypnout** a stiskněte **Zmenit**.
- 5 Stiskněte **Zpet**.

## Přidání kontaktu do telefonního seznamu

- 1 Stiskněte **Menu** pro vstup do hlavního menu.
- 2 Narolujte na **Telefonní seznam** a stiskněte **Uybrat**.
- 3 Narolujte na **Pridat jmeno/cislo** a stiskněte **Uybrat**.
- 4 Zadejte jméno kontaktu pomocí kláves 2-9.
- 5 Narolujte na **Cislo** a zadejte telefonní číslo kontaktu (max. 24 číslic).
- 6 Stiskněte **Ulozit**.

# Všeobecné informace

## Technická specifikace

CZ

### **Schválení**

Přístupový profil: EN 300444 V1.4.1: 2002

EMC: EN 301 489 - 1: V1.4.1

EN 301 489 - 6: V1.2.1

Rádio: EN 301 406 V 1.5.1: 2003

Bezpečnost: EN 60950 - 1: 2001 + A11 +  
CORRIG

### **Rozměry a hmotnost**

Rozměry: 146 x 48 x 19 mm

Hmotnost: 110 g včetně akumulátoru  $\pm 10$  g

### **Doba provozu**

Aktivní hovor až 20 hodin

Pohotovostní stav až 200 hodin

### **Teplota a tlak vzduchu**

Provozní teplota: 0-40°C

Tlak vzduchu: Normální prostředí

Mezinárodní předpisy a informace o výrobku



Náhlavní souprava KIRK 5020 je označena značkou CE. Tato značka prokazuje shodu se směrnicemi Rady 89/336/EHS, 73/23/EHS a 1999/5/EU. Úplné znění prohlášení shody lze získat na adrese Polycom Ltd, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, Velká Británie.



WEEE označení na tomto zařízení upozorňuje, že výrobek nesmí být likvidován v netřídeném odpadu, ale musí být sbírán odděleně.

# POLYCOM® KIRK 5020

Przed pierwszym użyciem - należy ładować telefon przez 14-16 godzin.

PO



## Krótki przewodnik

Więcej informacji o urządzeniu znajduje się w instrukcji obsługi, którą można pobrać ze strony [www.kirktelecom.com](http://www.kirktelecom.com)

# Podstawowe opcje słuchawki

## Instalacja baterii

- 1 Na początku wciśnij w dół pokrywę komory baterii i wysuń ją w kierunku dolnej części słuchawki.
- 2 Podnieś pokrywę.
- 3 Włóż baterię z etykietą skierowaną do góry.
- 4 Wsuń z powrotem pokrywę komory baterii na miejsce (aż do usłyszenia kliknięcia).

**Uwaga:** Etykieta produktu, oraz logo CE znajdują się w komorze baterii.

## Włączanie/wyłączanie słuchawki

- Aby włączyć słuchawkę naciśnij lewy przycisk programowy.
- Aby wyłączyć słuchawkę naciśnij lewy przycisk programowy, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Wyłączyc?** Potwierdź **Tak**.

## Regulacja głośności

Dla regulacji głośności użyj przycisk znajdujący się z boku u góry po prawej stronie części słuchawki.

## Blokowanie klawiatury

- Naciśnij **Menu** następnie **\***, aby zablokować klawiaturę.
- Naciśnij **Odblokuj** następnie **\***, aby odblokować klawiaturę.

## Skróty

### Skróty zdefiniowane

Skróty zdefiniowane nie mogą zostać zmienione i są one przypisane do różnych przycisków telefonu.

**Przekieruj:** Gdy telefon jest odłożony (linia wyłączona), naciśnij **R**.

**Lista połączeń:** Naciśnij lewą strzałkę przycisku nawigacji, aby wejść do listy połączeń.

**Połączenia nieodebrane:** Naciśnij prawą strzałkę przycisku nawigacji.

**Znajdź nazwę:** Naciśnij górną lub dolną strzałkę przycisku nawigacji.

**Wyjście z menu:** Naciśnij **R**.

**Zapisz kontakt:** Wybierz numer i naciśnij **Zapisz**.

## Skróty osobiste

Skróty osobiste zawierają funkcje wybrane i dodane z listy skrótów. Lista przypisana jest do prawego przycisku programowego.

Aby dodać skrót:


- 1 Naciśnij **Skrót**.
- 2 Przejdź do **Edycja skrótów...** i naciśnij **Wybierz**.
- 3 Naciśnij **Wybierz** aby dodać funkcję do listy skrótów osobistych.


Używanie skrótu:

- 1 Naciśnij **Skrót**.
- 2 Przejdź do odpowiedniego skrótu i naciśnij **Wybierz**.



## Wykonywanie połączeń

Wybieranie przy linii aktywnej (wybieranie bezpośrednie)

- 1 Naciśnij  aby wykonać połączenie.
- 2 Wybierz numer.

- 3 Naciśnij  aby zakończyć połączenie.


## Wybieranie przy linii nieaktywnej (wybieranie pośrednie)

- 1 Wybierz numer.
- 2 Naciśnij  aby wykonać połączenie
- 3 Naciśnij  aby zakończyć połączenie.


## Szybkie wybieranie

- Naciśnij przycisk (0-9) na trzy sekundy aż rozpocznie się wybieranie. (Należy wcześniej przypisać numer z książki do danego przycisku)


## Z listy połączeń

- 1 Naciśnij lewą strzałkę przycisku nawigacji, aby wejść do Listy połączeń.
- 2 Przejdź do odpowiedniego numeru i naciśnij  .

## Z książki telefonicznej

- 1 Naciśnij **Menu**, aby otworzyć główne menu.
- 2 Przejdź do **Książka tel.** i naciśnij **Wybierz**.
- 3 Przejdź do **Szukanie kontaktu** i naciśnij **Wybierz**.
- 4 Znajdź odpowiednią nazwę/ nazwisko i naciśnij  aby wykonać połączenie.

## Odbieranie połączeń

- Gdy telefon dzwoni naciśnij  aby odebrać połączenie.

## Wyłączenie dzwonka

- Naciśnij **Cisza** a sygnał dzwonka zostanie wyłączony.

## Odrzucanie połączenia

- Naciśnij **Odrzuc** jeżeli nie zamierzasz odebrać połączenia.

## Przekierowanie połączenia

- Naciśnij **R** i wybierz numer.  
Aby cofnąć wybór , naciśnij ponownie **R**.

**Uwaga:** Funkcja ta zależy od dostawcy telekomunikacyjnego.

## Włączanie/wyłączenie głośnika

- Podczas rozmowy naciśnij **Głos wl.** aby uruchomić głośnik.
- Naciśnij **Głos wy.** aby wyłączyć głośnik.

## Włączanie/wyłączanie mikrofonu

- Podczas rozmowy naciśnij **Mikr. wyl.** aby wyłączyć mikrofon.
- Naciśnij **Mikr. wl.** aby włączyć mikrofon.

## Zmiana ustawień

### Regulacja głośności dzwonka

- 1 Naciśnij **Menu**, aby otworzyć główne menu.
- 2 Przejdź do **Ustawienia** i naciśnij **Wybierz**.
- 3 Przejdź do **Glosnosc dzwonka** i naciśnij **Wybierz**.
- 4 Naciśnij lewą lub prawą strzałkę przycisku nawigacji, aby dokonać regulacji głośności dzwonka.
- 5 Naciśnij **Ustaw** a następnie **Wstecz**.

## Zmiana melodii dzwonka

- 1 Naciśnij **Menu**, aby otworzyć główne menu.
- 2 Przejdź do **Ustawienia** i naciśnij **Wybierz**.
- 3 Przejdź do **Melodia dzwonka** i naciśnij **Wybierz**.
- 4 Przejdź do odpowiedniej melodii dzwonka i naciśnij **Zmien** aby jej wysłuchać.
- 5 Naciśnij **Wstecz**.

## Włączanie/wyłączanie wibracji

- 1 Naciśnij **Menu**, aby otworzyć główne menu.
- 2 Przejdź do **Ustawienia** i naciśnij **Wybierz**.
- 3 Przejdź do **Wibracja** i naciśnij **Wybierz**.
- 4 Przejdź do **wł.** lub **wył.** i naciśnij **Zmien**.
- 5 Naciśnij **Wstecz**.

## Dodawanie nazwy do książki telefonicznej

- 1 Naciśnij **Menu**, aby otworzyć główne menu.
- 2 Przejdź do **Książka tel.** i naciśnij **Wybierz**.
- 3 Przejdź do **Dodaj kontakt** i naciśnij **Wybierz**.
- 4 Przy pomocy przycisków 2-9 wpisz nazwę/nazwisko.
- 5 Przejdź do pola numeru i wprowadź go (maks. 24 cyfry).
- 6 Naciśnij **Zapisz** aby zachować nazwę oraz numer.

# Informacje ogólne

## Specyfikacje techniczne

PO

### **Normy**

Profil dostępu: EN 300444 V1.4.1: 2002

EMC: EN 301 489 - 1: Wersja 1.4.1

EN 301 489 - 6: Wersja 1.2.1

Radio: EN 301 406 V1.5.1: 2003

Bezpieczeństwo: EN 60950 - 1: 2001 + A11  
+ CORRIG

### **Wielkość i ciężar**

Wielkość: 146 x 48 x 19mm

Ciężar: 110 g razem z baterią ± 10 g

### **Wydajność**

Czas rozmowy: do 20 godzin

Czas czuwania: do 200 godzin

### **Temperatura oraz ciśnienie powietrza**

Temperatura pracy: 0-40°C/32-104°F

Ciśnienie powietrza: Normalne ciśnienie atmosferyczne

Regulacje międzynarodowe oraz informacje o produkcie:



Niniejsze urządzenie KIRK 5020 jest oznaczone logiem CE. Oznaczenie to wskazuje na zgodność urządzenia z następującymi dyrektywami 89/336/EEC, 73/23/EEC 1999/5/EC. Pełną kopię "Deklaracji zgodności" można uzyskać w firmie Polycom Ltd, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.



Logo WEEE informuje o tym, że urządzenie niniejsze nie może być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale musi być oddane do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem.

# POLYCOM® KIRK 5020

Oplad dit håndsat 14-16 timer første gang for det bedste resultat.

DK



## Quick Guide

For yderligere information om håndsettet, hent den engelske brugervejledning på [www.kirktelecom.com](http://www.kirktelecom.com)

# Generelle informationer

## Isætning af batteri

- 1 Tryk bagdækslet ned og skub den mod bunden af håndsættet.
- 2 Løft bagdækslet af.
- 3 Isæt batteri med mærkatet opad.
- 4 Tryk bagdækslet tilbage i låst position (når du hører et klik, er bagdækslet placeret korrekt).

**Note:** Produktmærkatet, inklusiv CE logoet, kan findes i batterikassen.

## Tænd/sluk håndsæt

- For at tænde håndsættet, tryk på venstre softkey.
- For at slukke håndsættet, tryk på venstre softkey indtil spørgsmålet **Sluk?** fremkommer på skærmen. Bekræft med **Ja**.

## Justering af lydstyrke

Brug knappen placeret øverst på højre side af håndsættet for justering af lydstyrke.

## Tastaturlås

- Tryk på **Menu** efterfulgt af **\*** for at låse tastaturet.
- Tryk på **Lås op** efterfulgt af **\*** for at låse tastaturet op.

## Genveje

### Prædefinerede genveje

Prædefinerede genveje er tildelt forskellige taster på håndsættet. Genvejene kan ikke ændres.

**Viderestilling:** Løft af og tryk på **R**.

**Opkaldsliste:** Tryk på venstre side af navigeringstasten.

**Mistede kald:** Tryk på højre side af navigeringstasten.

**Find navn:** Tryk på top eller bund af navigeringstasten.

**Forlad menu:** Tryk på **R**.

**Gem kontakt:** Indtast nummer og tryk på **Gem**.

## Personlige genveje

Personlige genveje består af funktioner, som du har valgt at tilføje til en liste med genveje. Listen er tilknyttet højre softkey.

For at tilføje en genvej:



- 1 Tryk på **Genvej**.
- 2 Rul til **Rediger genvej** og tryk på **Uælg**.
- 3 Tryk på **Uælg** for at tilføje funktionen til listen med personlige genveje.

For at bruge en genvej:


- 1 Tryk på **Genvej**.
- 2 Rul til den ønskede genvej og tryk på **Uælg**.


## Opringning

### Opringning med afløftet rør

- 1 Tryk på  .
- 2 Indtast nummer.
- 3 Tryk på  for at afslutte opkaldet.

### Opringning med pålagt rør


- 1 Indtast nummer.
- 2 Tryk på  .

- 3 Tryk på  for at afslutte opkaldet.


## Hurtigkald

- Tryk på en tast (0-9) i tre sekunder, indtil der ringes op. Du skal tildele en tast til et nummer i telefonbogen.


## Opringning fra opkaldsliste

- 1 Tryk på venstre side af navigeringstasten for at komme ind i opkaldslisten.
- 2 Rul til det ønskede navn eller nummer og tryk .

## Opringning fra telefonbog

- 1 Tryk på **Menu** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Rul til **Telefonbog** og tryk på **Vælg**.
- 3 Rul til **Find navn** og tryk på **Vælg**.
- 4 Find det ønskede navn og tryk på .

## Modtagelse af opringning

- Tryk på  for at besvare opringning, når dit håndsæt ringer.

## Deaktivering af ringesignal

- Tryk på **Stille** for at slå ringetonen fra.

## Afvisning af opringning

- Tryk på **Afvis** for at afvise opringning.

## Viderstilling af opringning

- Tryk på **R** og indtast det nummer, du vil viderestille til.

For at trække viderestillingen tilbage, tryk på **R** igen.

**Note:** Bemærk, at denne feature er systemafhængig.

## Slå højttaler til/fra

- Under en samtale, tryk på **Højt. til** for at slå højttaler til.
- Under en samtale, tryk på **Højt. fra** for at slå højttaler fra.

## Slå mikrofon til/fra

- Under en samtale, tryk på **Mik fra** for at slå mikrofon fra.
- Under en samtale, tryk på **Mik til** for at slå mikrofon til.

## Ændring af opsætning

### Justering af ringevolume

- 1 Tryk på **Menu** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Rul til **Opsætning** og tryk på **Vælg**.
- 3 Rul til **Ringevolumen** og tryk på **Vælg**.
- 4 Tryk på venstre eller højre side af navigeringstasten for at justere volumen.
- 5 Tryk på **Sæt** og derefter på **Tilbage**.

### Ændring af ringetone

- 1 Tryk på **Menu** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Rul til **Opsætning** og tryk på **Vælg**.
- 3 Rul til **Ringetone** og tryk på **Vælg**.
- 4 Rul til den ønskede ringetone og tryk på **Ændre** for at lytte til valgte ringetone.
- 5 Tryk på **Tilbage**.

## Slå vibrator til/fra

- 1 Tryk på **Menu** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Rul til **Opsætning** og tryk på **Vælg**.
- 3 Rul til **Vibrator** og tryk på **Vælg**.
- 4 Rul til **Til** eller **Fra** og tryk på **Ændre**.

## Tilføjelse af kontakt til telefonbog

- 1 Tryk på **Menu** for at komme ind i hovedmenuen.
- 2 Rul til **Telefonbogen** og tryk på **Vælg**.
- 3 Rul til **Tilføj navn/nummer** og tryk på **Vælg**.
- 4 Skriv navnet på kontakten ved brug af taltasterne 2-9.
- 5 Rul til nummer og indtast nummeret på kontakten (max. 24 tal).
- 6 Tryk på **Gem** for at gemme navn og nummer.

# Teknisk information

## Godkendelser

Adgangsprofil: EN 300444 V1.4.1: 2002

EMC: EN 301 489 - 1: Version 1.4.1

EN 301 489 - 6: Version 1.2.1

Radio: EN 301 406 V1.5.1: 2003

Sikkerhed: EN 60950 - 1: 2001 + A11 +  
CORRIG

DK

## Størrelse og vægt

Størrelse: 146 x 48 x 19mm

Vægt: 110 g inkl. batteri  $\pm$  10 g

## Kapacitet

Aktiv taletid i op til 20 timer

Standby tid i op til 200 timer

## Temperatur og lufttryk

Driftstemperatur: 0-40°C/32-104°F

Lufttryk: Normale atmosfæriske forhold

## Internationale reguleringer og produkt informationer:

---



Dette KIRK 5020 Håndsæt er mærket med CE-mærket. Dette mærke angiver overensstemmelse med EØF-direktiverne 89/336/EØF, 73/23/EØF 1999/5/EF. En fuld kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås hos Polycom Ltd, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.



WEEE mærkningen på dette apparatur indikerer, at produktet ikke må anbringes sammen med usorteret affald, men skal indsamles separat.

---

# POLYCOM® KIRK 5020

Lad ditt håndsett 14-16 timer før første bruk for bedre utnyttelse av batterikapasitet.

NO



## Quick Guide

For ytterligere informasjon om håndsettet, last ned den engelske brukerveiledningen på [www.kirktelecom.com](http://www.kirktelecom.com)

# Generell informasjon

## Innsetting av batteri

- 1 Trykk bakdekselet ned og skyv det mot bunnen av håndsettet.
- 2 Løft av bakdekselet.
- 3 Sett inn batteriet med etiketten opp.
- 4 Trykk bakdekselet tilbake i låst posisjon, til du hører et klikk.

**Note:** Produktetiketten, inklusive CE logo, finnes i batteriavlukken.

## Skru håndsettet på/av

- For å skru håndsettet på, trykk på venstre funksjonsknapp.
- For å skru håndsettet av, hold nede venstre funksjonsknapp til spørsmålet **Skru av?** dukker opp på skjermen. Bekreft med **Ja**.

## Justering av volum

Bruk knappen plassert øverst på høyre side av håndsettet for justering av volum.

## Tastaturlås

- Trykk på **Meny** etterfulgt av **\*** for å låse tastaturet.
- Trykk på **Lås opp** etterfulgt av **\*** for å låse tastaturet opp.

## Snarveier

### Forhåndsdefinerte snarveier

Forhåndsdefinerte snarveier er tildelt forskjellige taster på håndsettet.

Snarveiene kan ikke endres.

Viderekoble: Løft av røret og trykk **R**.

Anropsliste: Trykk på venstre side av navigeringstasten.

Tapte anrop: Trykk på høyre side av navigeringstasten.

**Finn navn:** Trykk på topp eller bunn av navigeringstasten.

**Forlate menyen:** Trykk på **R**.

NO

**Lagre kontakt:** Tast inn nummer og trykk på **Lagre**.

## Egendefinerte snarveier

Egendefinerte svarveier består av funksjoner som du har valgt å tilføye til en liste med snarveier. Listen er tilknyttet høyre funksjonstast.

For å tilføye en snarvei:



- 1 Trykk på **Snarveier**.
- 2 Rull ned til **Rediger snarvei** og trykk på **Velg**.
- 3 Trykk på **Velg** for å tilføye funksjonen til listen med egendefinerte snarveier.

For å bruke en snarvei:



- 1 Trykk på **Snarveier**.
- 2 Rull til ønsket snarvei og trykk **Velg**.

## Oppringning

### Oppringning med avløftet rør

- 1 Trykk på .
- 2 Tast inn nummer.
- 3 Trykk på  for å avslutte samtalen.


### Oppringning med pålagt rør

- 1 Tast inn nummer.
- 2 Trykk på .
- 3 Trykk på  for å avslutte samtalen.


## Hurtigoppringning

- Trykk på en tast (0-9) i 3 sekunder, inntil samtalen kobles opp. (Du må tildele en tast til et nummer i telefonboken).


## Ring fra anropsliste

- 1 Trykk på venstre side av navigeringstasten for å komme til anropslisten.
- 2 Rull til ønsket navn eller nummer og trykk .

## Ring fra telefonboken

- 1 Trykk på **Meny** for å komme inn i hovedmenyen.
- 2 Rull til **Telefonbok** og trykk **Velg**.
- 3 Rull til **Finn navn** og trykk **Velg**.
- 4 Finn ønsket navn og trykk .

## Besvare anrop

- Trykk  for å besvare anrop når ditt håndsett ringer.

## Deaktivering av ringesignal

- Trykk **Stille** for å skru av lyden.

## Avvise et anrop

- Trykk på **Avvis** for å avvise anropet.

## Videresende en samtale

- Trykk **R** og tast inn nummeret du ønsker å videresende samtalen til.

For å hente tilbake samtalen, trykk R igjen.

**Note:** Denne funksjonen er system-avhengig.

## Skru høyttaler på/av

- Under en samtale, trykk **Høyt. på** for å skru på høyttaler.
- Under en samtale, trykk **Høyt. av** for å skru av høyttaler.

## Skru mikrofon på/av

- Under en samtale, trykk **Mik på** for å skru på mikrofon.
- Under en samtale, trykk **Mik av** for å skru av mikrofon.

## Endring av innstillinger

### Justering av ringevolum

- 1 Trykk **Meny** for å komme inn i hovedmenyen.
- 2 Rull til **Innstillinger** og trykk **Velg**.
- 3 Rull til **Ringevolum** og trykk **Velg**.
- 4 Trykk på venstre eller høyre side på navigeringstasten for å justere ringevolumet.
- 5 Trykk på **Sett** og deretter **Tilbake**.

### Endring av ringetone

- 1 Trykk **Meny** for å komme inn i hovedmenyen.
- 2 Rull til **Innstillinger** og trykk **Velg**.
- 3 Rull til **Ringetone** og trykk **Velg**.
- 4 Rull til ønsket ringetone og trykk **Endre** for å lytte til valgt ringetone.
- 5 Trykk **Tilbake**.

### Skru vibrator på/av

- 1 Trykk **Meny** for å komme inn i hovedmenyen.
- 2 Rull til **Innstillinger** og trykk **Velg**.
- 3 Rull til **Vibrator** og trykk **Velg**.
- 4 Rull til **På** eller **Av** og trykk **Endre**.

## Tilføyelse av kontakt i telefonboken

- 1 Trykk **Meny** for å komme inn i hovedmenyen.
- 2 Rull til **Telefonbok** og trykk **Velg**.
- 3 Rull til **Tilføy navn/nummer** og trykk **Velg**.
- 4 Skriv inn navnet på kontakten ved bruk av talltastene 2-9.
- 5 Rull til nummer og tast inn nummer til kontakten (maks. 24 tall).
- 6 Trykk **Lagre** for å lagre navn og nummer i telefonboken.

# Teknisk informasjon

## Godkjennelser

Adgangsprofil: EN 300444 V1.4.1: 2002

EMC: EN 301 489 – 1: Versjon 1.4.1

EN 301 489 – 6: Versjon 1.2.1

Radio: EN 301 406 V1.5.1: 2003

Sikkerhet: EN 60950 – 1: 2001 + A11 +  
CORRIG

## Størrelse og vekt

Størrelse: 146 x 48 x 19mm

Vekt: 110 g inkl. Batteri ± 10g

## Kapasitet

Aktiv taletid i opptil 20 timer

Standby tid i opptil 200 timer

## Temperatur og lufttrykk

Driftstemperatur: 0-40°C

Lufttrykk: Normale atmosfæriske forhold

NO

## Internasjonale reguleringer og produkt informasjon:

---



KIRK 5020 håndsettet er CE-merket. Dette merket viser at apparatet oppfyller kravene i EUs direktiver 89/336/EEC, 73/23/EEC og 1999/5/EC. En fullstendig kopi av konformitets-erklæringen kan fås ved henvendelse til Polycom Ltd, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, Storbritannia.



WEEE merkingen på dette utstyret indikerer at produktet ikke kan kastes sammen med usorterbart avfall, men innsamles for seg selv.

---

# POLYCOM® KIRK 5020

Ladda telefonen 14-16 timmar första gången innan du börjar använda den för bästa batteriprestanda.

SE



## Snabbguide

Om du vill ha mer information om telefonen kan du hämta användarhandboken på [www.kirktelecom.com](http://www.kirktelecom.com)

# Grundfunktioner

## Installera batteriet

- 1 Tryck ner bakstycket och skjut det nedåt.
- 2 Ta av bakstycket.
- 3 Sätt i batteriet med etiketten uppåt.
- 4 Sätt tillbaka bakstycket (det ska höras ett klick när det låses på plats).

**Obs!** Produktetiketten, inklusive CE-logotypen, finns i batterifacket.

## Sätta på/stänga av telefonen

- Sätt på telefonen genom att trycka på vänster programknapp.
- Stäng av telefonen genom att trycka på vänster programknapp tills frågan **Stänga av?** visas på skärmen. Bekräfta med **Ja**.

## Justera högtalarvolym

Använd knappen längst upp på höger sida av telefonen för att justera volymen.

## Låsa knappsatsen

- Tryck på **Meny** och sedan **\*** för att låsa knappsatsen.
- Tryck på **Lås upp** och sedan **\*** för att låsa upp knappsatsen.

## Genvägar

### Förinställda genvägar

Förinställda genvägar kan inte ändras och är tilldelade olika knappar på telefonen.

**Vidarekoppla:** Tryck på **R** när luren är av.

**Samtalslista:** Tryck på vänster sida av navigeringsknappen för att gå till samtalslistan.

**Missat samtal:** Tryck på höger sida av navigeringsknappen.

**Sök kontakt:** Tryck överst eller nederst på navigeringsknappen.

**Gå ur meny:** Tryck på **R**.

## Personliga genvägar

SE

Personliga genvägar är funktioner som du har valt att lägga till från en lista över genvägar. Listan är tilldelad den högra programknappen.

Lägga till en genväg:



- 1 Tryck på **Genväg**.
- 2 Bläddra till **Redigera genväg** och tryck på **Välj**.
- 3 Tryck på **Välj** för att lägga till funktionen i listan över personliga genvägar.

Använda en genväg:



- 1 Tryck på **Genväg**.
- 2 Bläddra till önskad genväg och tryck på **Välj**.

## Ringa samtal

Ringa när luren är av (direktuppringning)

- 1 Tryck på  för att ringa ett samtal.
- 2 Slå numret.
- 3 Tryck på  för att avsluta samtalet.


Ringa när luren är på (föruppringning)

- 1 Slå numret.
- 2 Tryck på  för att ringa ett samtal.
- 3 Tryck på  för att avsluta samtalet.


## Kortnummer

- Tryck på och håll ner en knapp (0-9) i tre sekunder tills samtalet startar. (Du måste tilldela en knapp ett nummer i telefonboken.)


## Från samtalslistan

- 1 Tryck på vänstra sidan av navigeringsknappen för att gå till samtalslistan.
- 2 Bläddra till önskat namn eller nummer och tryck på .

## Från telefonboken

- 1 Tryck på Meny för att gå till huvudmenyn.
- 2 Bläddra till **Telefonbok** och tryck på **Välj**.
- 3 Bläddra till **Sök kontakt** och tryck på **Välj**.
- 4 Leta upp önskat namn och tryck på  för att ringa ett samtal.

## Besvara samtal

- Tryck på  för att svara på ett samtal när telefonen ringer.

## Stänga av ljudet på ett samtal

- Tryck på **Tyst** för att stänga av ljudet på ringsignalen.

## Avvisa ett samtal

- Tryck på **Avvisa** för att avvisa samtalet.

## Vidarekoppla ett samtal

- Tryck på **R** och slå numret.  
För att ta avbryta vidarekoppling trycker du på **R** igen.

**Obs!** Denna funktion är systemberoende.

## Sätta på/stänga av högtalare

- Medan du pratar kan du trycka på **Ljud på** för att sätta på högtalaren.
- Tryck på **Ljud av** för att stänga av högtalaren.

## Sätta på/stänga av mikrofonen

SE

- Medan du pratar trycker du på **Mik. av** för att stänga av mikrofonen.
- Tryck på **Mik. på** för att sätta på mikrofonen.

## Ändra inställningar

### Justera ringvolymen

- 1 Tryck på **Meny** för att gå till huvudmenyn.
- 2 Bläddra till **Inställningar** och tryck på **Välj**.
- 3 Bläddra till **Ringvolym** och tryck på **Välj**.
- 4 Tryck på vänster eller höger sida av navigeringsknappen för att justera volymen.
- 5 Tryck på **Sätt** och sedan **Tillbaka**.

### Ändra ringsignal

- 1 Tryck på **Meny** för att gå till huvudmenyn.
- 2 Bläddra till **Inställningar** och tryck på **Välj**.
- 3 Bläddra till **Ringsignal** och tryck på **Välj**.
- 4 Bläddra till önskad ringsignal och tryck på **Ändra** för att lyssna på den valda ringsignalen.
- 5 Tryck på **Tillbaka**.

## Sätta på/stänga av vibrator

- 1 Tryck på **Meny** för att gå till huvudmenyn.
- 2 Bläddra till **Inställningar** och tryck på **Välj**.
- 3 Bläddra till **Vibrator** och tryck på **Välj**.
- 4 Bläddra till **På** eller **Av** och tryck på **Ändra**.
- 5 Tryck på **Tillbaka**.

## Lägga till en kontakt i telefonboken

- 1 Tryck på **Meny** för att gå till huvudmenyn.
- 2 Bläddra till **Telefonbok** och tryck på **Välj**.
- 3 Bläddra till **Lägg till kontakt** och tryck på **Välj**.
- 4 Skriv in kontaktens namn med hjälp av siffrorna 2-9.
- 5 Bläddra till nummer och skriv in kontaktens nummer (max. 24 siffror).
- 6 Tryck på **Spara** för att lagra namn och nummer.

# Allmän information

## Teknisk specifikation

### Godkännanden

Åtkomstprofil: EN 300444 V1.4.1: 2002

EMC: EN 301 489 - 1: Version 1.4.1

EN 301 489 - 6: Version 1.2.1

Radio: EN 301 406 V1.5.1: 2003

Säkerhet: EN 60950 - 1: 2001 + A11 +  
CORRIG

### Storlek och vikt

Storlek: 146 x 48 x 19 mm

Vikt: 110 g inkl. batteri ± 10 g

### Kapacitet

Aktiv samtalstid upp till 20 timmar

Vilolägestid upp till 200 timmar

### Temperatur och lufttryck

Drifttemperatur: 0-40°C

Lufttryck: Normala atmosfäriska förhållanden.

## Internationell produktinformation och juridisk information



Denna KIRK 5020 telefon har markerats med ett CE-märke. Detta märke anger överensstämmelsen med EEG-direktiven 89/336/EEG, 73/23/EEG 1999/5/EG. En fullständig Försäkran om Överensstämmelse kan erhållas från Polycom Ltd, 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.



WEEE-märkningen på denna utrustning innebär att produkten inte får kasseras tillsammans med osorterat avfall, utan måste samlas in separat.



©2007 Polycom, Inc. *Alle rechten voorbehouden.*

*Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.*

**Polycom Headquarters**

4750 Willow Road  
Pleasanton  
CA 94588 (T)

**KIRK telecom**

Langmarksvej 34  
DK-8700 Horsens  
Tel. +45 7560 2850  
Fax +45 7560 2851  
[kirk@kirkelecom.com](mailto:kirk@kirkelecom.com)  
[www.kirkelecom.com](http://www.kirkelecom.com)